








Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe

Geit, Hund og Ku

-  Fabian Wakholi
-  Marleen Visser
-  Brigid Simiyu
-  swahili / bokmål
-  nivå 2



Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa tekisi.

...

Geit, Hund og Ku var gode venner. En dag dro de på tur med en buss.



Walipofika mwisho wa safari yao, dereva aliwaomba walipe nauli zao. Ng'ombe alilipa nauli yake.

...

Da de kom fram, ba sjåføren dem om å betale for billetten sin. Ku betalte for sin billett.



Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikke hadde akkurat med penger.



Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake, Mbuzi alitoroka bila kulipa chochote.

...

Sjåføren skulle akkurat til å gi Hund vekslepengene, da Geit stakk av uten å betale.



Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

...

Sjåføren ble veldig sur. Han kjørte av gårde uten å gi vekslepengene tilbake til Hund.



Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

...

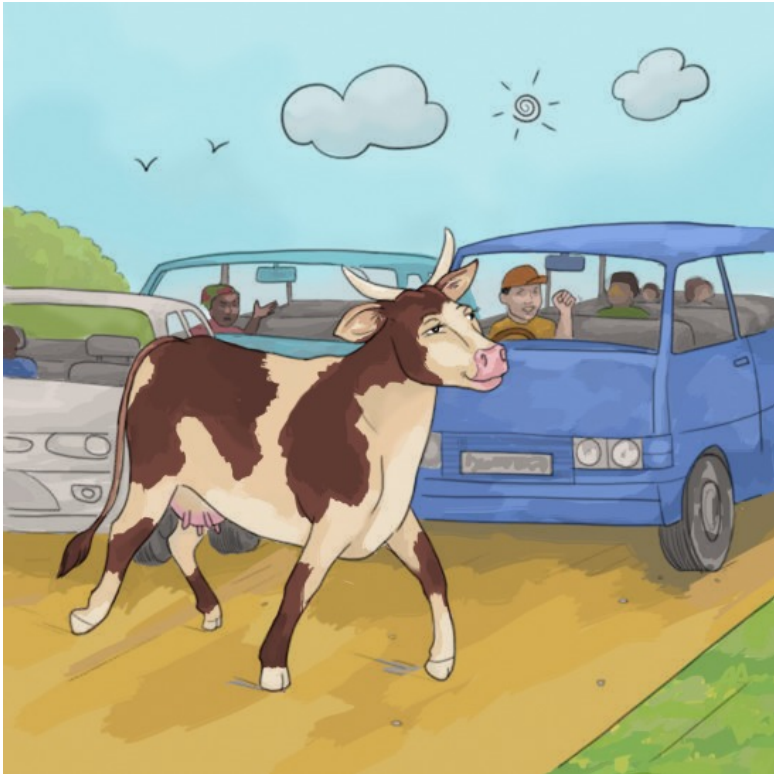
Det er derfor Hund, selv i dag, løper mot biler for å sjekke om han ser sjåføren som skylder ham vekslepenger.



Mbuzi hukimbia anaposikia mlio wa gari.
Anaogopa atakamatwa kwa kutolipa nauli.

...

Geit stikker når hun hører lyden av en bil.
Hun er redd for at hun vil bli arrestert for
ikke å ha betalt for billetten.



Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja.
Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi
kwa sababu anajua alilipa nauli yake yote.

...

Og Ku bryr seg ikke når det kommer en bil.
Ku bruker god tid når hun krysser veien
fordi hun vet at hun betalte for hele billetten
sin.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe

Geit, Hund og Ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustret av: Marleen Visser

Oversatt av: Brigid Simiyu (sw), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).